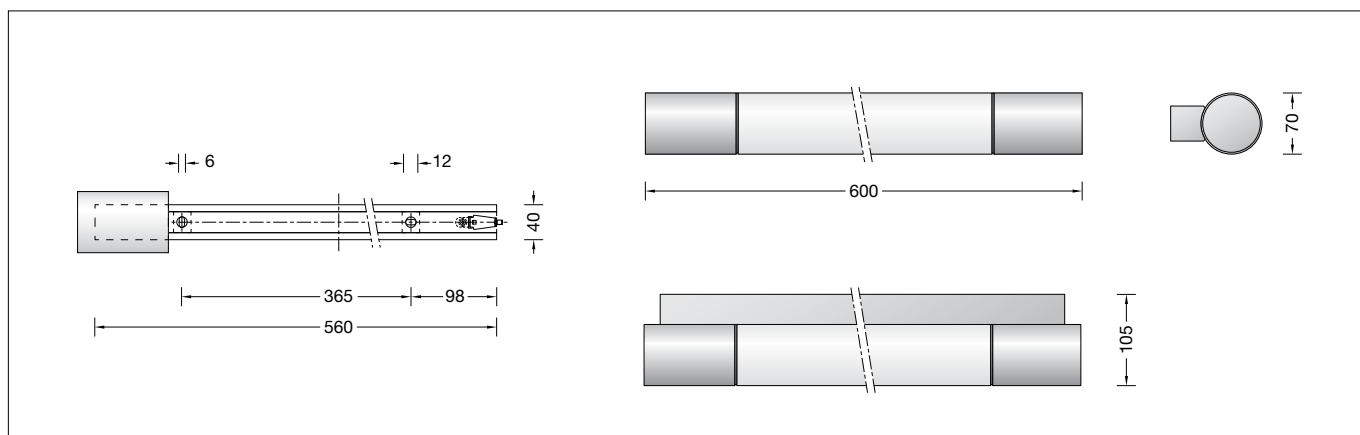


BEGA**23 253.1**

Aplique de pared para la aplicación en interiores
 Applique per l'impiego in ambienti interni
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared · luminaria de interior de cristal opal soplado artesanalmente, con carcasa de metal, para todas las situaciones de iluminación en interiores.
 Para todas las aplicaciones que requieren una distribución suave y uniforme de la intensidad luminica. Luminaria con un tipo de protección elevado.

Descripción del producto

Luminaria compuesta de aluminio, superficie Color blanco
 Cristal opal soplado artesanalmente
 2 agujeros de fijación alargados
 Ancho 6 mm · distancia 365 mm
 Caja de aislamiento con entrada de cables para cable de alimentación hasta $\varnothing 10,5$ mm, máx. $3 \times 1,5^{\square}$
 Clema de conexión $2,5^{\square}$
 Conexión de toma de tierra
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 170-276 V
 BEGA Thermal Switch®
 Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 44
 Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos ≥ 1 mm y contra salpicaduras de agua
 Resistencia contra impacto IK02
 Protección contra los choques mecánicos $< 0,2$ julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 1,9 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique · apparecchio per interni in vetro opale soffiato, con scatola in metallo, per qualsiasi progetto illuminotecnico in ambiente interno.
 Per esigenze di distribuzione morbida e uniforme della luce. Apparecchio con elevata protezione.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in alluminio, superficie Colore bianco
 Vetro opale soffiato
 2 fori di fissaggio
 larghezza 6 mm · distanza 365 mm
 Scatola isolante con ingresso cavi per cavo di allacciamento alla rete fino a $\varnothing 10,5$ mm, max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Morsetto $2,5^{\square}$
 Collegamento per conduttore di protezione
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 170-276 V
 BEGA Thermal Switch®
 Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 44
 Protezione contro la penetrazione di corpi estranei ≥ 1 mm e contro spruzzi d'acqua
 Protezione antiurto IK02
 Protezione contro urti meccanici $< 0,2$ Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 1,9 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandarmatuur · binnenarmatuur van mondgeblazen opaalglas, met metalen huis, voor alle verlichtingsopgaven binnenshuis.
 Overal waar een zachte en gelijkmatige lichtsterkteverdeling nodig is. Armatuur met een hoge classificatie.

Productbeschrijving

Armatuur is van aluminium, oppervlak Kleur wit
 Mondgeblazen opaalglas
 2 bevestigingsslobgaten
 Breedte 6 mm · afstand 365 mm
 Isolatiebehuizing met kabel-invoer voor netaansluitkabel tot $\varnothing 10,5$ mm, max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Aansluitklem $2,5^{\square}$
 Aarddraadaansluiting
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 170-276 V
 BEGA Thermal Switch®
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 44
 Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen ≥ 1 mm en spatwater
 Stootvastheid IK02
 Bescherming tegen mechanische stoten $< 0,2$ joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn
 Europese Unie
 Gewicht: 1,9 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.

Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	10,5 W
Potencia de conexión de la luminaria	12,8 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Lampada

Potenza modulo	10,5 W
Potenza apparecchio	12,8 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	10,5 W
Armatuur-aansluitvermogen	12,8 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

23 253.1 K3

Denominación del módulo	
LED-0424/930 LED-0425/930	
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1735 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1318 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	103 lm/W

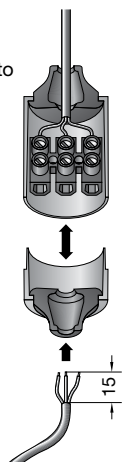
23 253.1 K3

Denominazione modulo	
LED-0424/930 LED-0425/930	
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1735 lm
Flusso luminoso apparecchi	1318 lm
Efficienza luminosa apparecchi	103 lm/W

23 253.1 K3

Modulebenaming	
LED-0424/930 LED-0425/930	
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1735 lm
Armaturen-lichtstroom	1318 lm
Armatuurrendement	103 lm/W

Caja de aislamiento
Scatola di isolamento
Isolatiebehuizing



Montaje

Para el montaje y el desmontaje del cilindro de cristal opal es necesario dejar un espacio libre de 300 mm entre la tapa extraíble de la luminaria y la pared.

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Durante el montaje o cambio, evite tocar la superficie de salida de la luz directamente con las manos.

Abrir la luminaria:
Soltar el botón y quitar la tapa y el cristal.
Taladrar agujeros de fijación a una distancia de 365 mm en la superficie de montaje.
Para la conexión a la red, separar la caja aislante, desgarnecer el cable de alimentación en máx. 15 mm y pasarlo por la entrada para cables al interior de la caja aislante, véase la figura.
Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.
Juntar y apretar las dos partes de la caja aislante hasta que encajen de forma audible.
El envoltorio exterior del cable debe estar encerrado por el pasacables.
Fijar la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Colocar el cristal en la carcasa de la luminaria y cerrar con la tapa. Enroscar el botón en la tapa.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica.
Soltar el botón lateral, quitar la tapa y sacar el cristal.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Colocar el cristal en la carcasa de la luminaria y cerrar con la tapa. Enroscar el botón en la tapa.

Montaggio

Per il montaggio e lo smontaggio del cilindro in vetro opale è necessario, in corrispondenza del coperchio rimovibile dell'apparecchio, uno spazio libero di 300 mm.

I LED sono componenti elettronici pregiati!
Evitare di toccare direttamente la superficie d'emissione della luce con le mani durante il montaggio o la sostituzione.

Aprire l'apparecchio:
Allentare il bottone e rimuovere il coperchio e vetro.
Realizzare fori di fissaggio a una distanza di 365 mm nella superficie di montaggio.
Per il collegamento alla rete, staccare la scatola di isolamento, spellare il cavo di allacciamento alla rete per max. 15 mm e inserirlo nella scatola di isolamento attraverso l'ingresso cavi - vedi figura -.
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.
Comprimere le due parti della scatola di isolamento finché scattano in sede.
La guaina esterna del cavo deve essere circondata dall'anello di tenuta.
Fissare l'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Inserire il vetro nell'armatura e chiudere con il coperchio. Avvitare il bottone nel coperchio.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla.
Allentare la manopola laterale e rimuovere coperchio e vetro.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Un vetro difettoso deve essere sostituito.
Inserire il vetro nell'armatura e chiudere con il coperchio. Avvitare la manopola nel coperchio.

Montage

Voor de montage en demontage van de opaalglazen cilinder is aan de verwijderbare kap van het armatuur een vrije ruimte van 300 mm vereist.

LED's zijn hoogwaardige elektronische bouwdeelen!
Vermijd tijdens de montage of het vervangen een directe aanraking van de lichtopening met de handen.

Armatuur openen:
Maak de knop los, neem de kap en het glas weg.
Breng in het montagevlak bevestigingsgaten op een afstand van 365 mm aan.
Trek voor de netaansluiting de isolatiebehuizing uit elkaar, strip de netnetvoedingskabel max. 15 mm en steek deze door de kabelinvoer in de isolatiebehuizing - zie afbeelding -.
Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.
Druk beide delen van de isolatiebehuizing in elkaar, tot ze hoorbaar vastklikken.
De buitenmantel van de kabel moet door de doorvoerhuls omsloten zijn.
Bevestig het armatuur met het meegeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Plaats het glas in het armatuurhuis en sluit dit met de kap. Schroef de knop in de kap.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij.
Maak de knop aan de zijkant los, neem de kap en het glas weg.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Een defect glas moet worden vervangen.
Plaats het glas in het armatuurhuis en sluit dit met de kap. Schroef de knop in de kap.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 947. 1RG
Fuente de alimentación LED	DEV-0341/350
Módulo LED 3000 K	LED-0425/930
Módulo LED 3000 K	LED-0424/930
Junta	83 001 179

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 947. 1RG
Alimentatore LED	DEV-0341/350
Modulo LED 3000 K	LED-0425/930
Modulo LED 3000 K	LED-0424/930
Guarnizione	83 001 179

Accessoires

Reserveglas	11 002 947. 1RG
LED-netdeel	DEV-0341/350
LED-module 3000 K	LED-0425/930
LED-module 3000 K	LED-0424/930
Afdichting	83 001 179